



Bruxelles, 11 mai 2017
(OR. en)

9080/17

FREMP 58	COPEN 141
JAI 411	EJUSTICE 62
COHOM 60	FRONT 210
CATS 42	GENVAL 54
CULT 59	INF 90
EDUC 179	DAPIX 178
EMCO 4	SAN 193
SOC 332	ANTIDISCRIM 22
COSI 97	DROIPEN 59
VISA 168	TELECOM 114
SCHENGEN 19	TRANS 175
COMPET 332	JEUN 63
COCON 12	JUSTCIV 105

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Data:	11 mai 2017
Destinatar:	Delegațiile
Nr. doc. ant.:	8028/1/17 REV 1
Subiect:	Concluzii ale Consiliului în legătură cu Raportul din 2017 privind cetățenia UE (adoptare la 11 mai 2017)

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului în legătură cu Raportul din 2017 privind cetățenia UE, adoptate de Consiliu în cadrul celei de a 3533-a reuniuni a sale din 11 mai 2017.

Concluziile Consiliului în legătură cu Raportul din 2017 privind cetățenia UE**1. Introducere**

Respectarea demnității umane, libertatea, democrația, egalitatea, statul de drept și respectarea drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor aparținând minorităților, toleranța și respectarea diversității culturale și lingvistice consolidează modul de viață european și sunt esențiale pentru crearea unei identități europene.

Cetățenia UE constituie o parte esențială a identității europene. În acest context, Consiliul reamintește concluziile sale din 2013¹. Promovarea, protejarea și consolidarea drepturilor asociate cetățeniei UE rămân priorități-cheie pentru UE, care ar trebui să fie consolidate.

Consiliul salută progresele înregistrate în punerea în aplicare a priorităților prevăzute în Raportul din 2013 privind cetățenia și ia act de eforturile depuse de Comisie și de statele membre pentru a promova drepturile UE, valorile comune și solidaritatea între europeni, întărind încrederea cetățenilor Europei în proiectul european comun.

Consiliul salută Raportul din 2017 privind cetățenia Uniunii elaborat de Comisie², ca foaie de parcurs pentru perioada 2017-2019 prin care se evidențiază în special următoarele priorități:

- a) promovarea, protejarea și consolidarea drepturilor asociate cetățeniei UE și a valorilor comune ale UE, inclusiv printr-o amplă campanie de sensibilizare;
- b) intensificarea și îmbunătățirea participării cetățenilor la viața democratică a UE;
- c) simplificarea vieții de zi cu zi a cetățenilor UE, în special prin eliminarea barierelor juridice, procedurale și tehnologice și

¹ Documentul 16187/13.

² Documentul 5549/17 REV1.

- d) consolidarea securității și promovarea egalității, precum și protejarea tuturor persoanelor din UE împotriva discriminării.

2. Consiliul evidențiază faptul că toate instituțiile europene și statele membre trebuie să își unească forțele pentru a îndeplini aceste obiective, având în vedere faptul că asigurarea în practică a drepturilor europenilor reprezintă un obiectiv comun și o responsabilitate comună.

Consiliul

2.1 invită Comisia:

să urmărească în continuare prioritățile stabilite în Raportul din 2017 privind cetățenia UE și să își continue eforturile de promovare a cetățeniei UE și de eliminare a obstacolelor din calea exercitării de către cetățeni a drepturilor conferite de UE, și în special:

- a) să continue să sprijine, să dezvolte și să asigure cel mai bun impact posibil al programelor³ prin care se finanțează acțiuni care promovează și cresc gradul de sensibilizare și de cunoaștere a drepturilor care decurg din cetățenia UE și a valorilor subiacente ale acesteia;
- b) să desfășoare în perioada 2017-2018 o campanie de sensibilizare și de informare la nivelul întregii UE privind drepturile care decurg din cetățenia UE, inclusiv dreptul la protecție consulară și drepturile electorale, în perspectiva alegerilor europene din 2019;
- c) să continue să monitorizeze și să evalueze dacă sunt necesare acțiuni la nivelul UE pentru a proteja și promova în continuare drepturile care decurg din cetățenia UE și valorile subiacente ale acesteia;
- d) să intensifice dialogurile cu cetățenii și să încurajeze dezbateri publice care să implice în cea mai mare măsură posibilă factori de comunicare la nivel național, regional și local, pentru a facilita și îmbunătăți gradul de sensibilizare a publicului cu privire la impactul UE asupra vieții de zi cu zi a cetățenilor;

³ Inclusiv programul „Drepturi, egalitate și cetățenie” și programul „Europa pentru cetățeni”.

- e) să promoveze și să consolideze participarea cetățenilor la viața democratică, inclusiv prin:
- i) promovarea bunelor practici puse în aplicare în statele membre pentru a-i ajuta pe cetățeni să voteze sau să candideze în alegerile de la nivelul UE și luarea în considerare a elaborării unui formular standard multilingv pentru a facilita schimbul rapid de informații între punctele de contact desemnate ale statelor membre cu privire la dreptul cetățenilor de a candida atunci când își au reședința în alt stat membru, astfel cum se menționează la articolul 6 alineatele (2) și (3) din Directiva 93/109/CE (astfel cum a fost modificată prin Directiva 2013/1/UE);
 - ii) accesul transfrontalier la știri politice,
 - iii) măsuri specifice prin care să se stimuleze participarea la vot, inclusiv a grupurilor subreprezentate de votanți, de exemplu, a celor care votează pentru prima dată și a femeilor;
- f) să tragă rapid concluziile finale privind procesul de revizuire generală a inițiativei cetățenești europene care a urmat primului raport de punere în aplicare și să prezinte propuneri cu scopul de a îmbunătăți respectiva inițiativă și de a o face mai funcțională, prin măsuri practice și juridice vizând în special prevederile de natură tehnică, ca de exemplu calendarele, ținându-se cont de contribuțiile din partea instituțiilor, a statelor membre și a societății civile. Situația de fapt și progresele înregistrate cu privire la inițiativa cetățenească europeană ar trebui să fie reflectate în următorul raport privind cetățenia;
- g) să urmeze exemplul pozitiv dat de Raportul din 2017 privind cetățenia UE și să publice documentele acestuia în toate limbile oficiale, astfel încât cetățenii să le poată citi în limba lor maternă pe întreg teritoriul UE;
- h) să își continue eforturile de asigurare a unei mai bune funcționări a normelor de drept civil existente privind în special:
- i) succesiunile internaționale, prin sporirea sensibilizării față de aplicarea corectă și eficientă a normelor Uniunii privind succesiunile;

- ii) încurajarea aderării statelor terțe la Convenția de la Haga din 1980 asupra aspectelor civile ale răpirii internaționale de copii și a punerii sale eficace în aplicare de către acestea;
- i) să stimuleze incluziunea socială și mobilitatea tinerilor în întreaga Europă prin dezvoltarea, promovarea și consolidarea unor programe precum Erasmus+ și Serviciul european de voluntariat;
- j) să stimuleze dezvoltarea profesională a profesorilor, inclusiv prin asigurarea de platforme online pentru schimbul de bune practici și prin dezvoltarea de proiecte comune transfrontaliere colegiale (*School Education Gateway, Teacher Academy, Open Education Europe, e-Twinning*);
- k) să faciliteze în continuare interoperabilitatea și să promoveze călătoriile multimodale la nivelul întregii UE pentru a eficientiza și a facilita mobilitatea cetățenilor UE, inclusiv pentru persoanele cu mobilitate redusă, prin îmbunătățirea interoperabilității și a compatibilității sistemelor și serviciilor, precum și prin promovarea accesului terților la emiterea biletelor;
- l) să consolideze securitatea cetățenilor prin sprijinirea în continuare a punerii în aplicare a Agendei europene privind securitatea și să îmbunătățească, acolo unde este necesar, securitatea documentelor de identitate, de ședere și de călătorie;
- m) să continue să monitorizeze situația pentru a se asigura că normele UE, în special Directiva din 2012 privind drepturile victimelor și Directiva privind combaterea traficului de persoane din 2011 sunt puse în aplicare în mod corect, astfel încât victimele să se poată baza pe deplin pe drepturile lor în practică;
- n) să prezinte inițiativa de soluționare a dificultăților privind echilibrul dintre viața profesională și cea privată pentru familiile care lucrează care este inclusă în pilonul european al drepturilor sociale, astfel cum a fost anunțat în programul de lucru al Comisiei, și să promoveze egalitatea între femei și bărbați;

- o) să promoveze și să încurajeze cetățenii UE să utilizeze instrumentele existente pentru accesul la documentele instituțiilor UE (în special, registrele publice create în temeiul articolului 11 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001⁴);

2.2 invită statele membre:

- a) să promoveze cetățenia UE și valorile și drepturile conexe acesteia, implicând cât mai mult posibil societatea civilă, și să sprijine cetățenii UE în exercitarea acestor drepturi;
- b) să sprijine și să participe la campania de informare și de sensibilizare la nivelul întregii UE privind drepturile care decurg din cetățenia UE, inclusiv dreptul la protecție consulară și drepturile electorale, în perspectiva alegerilor europene din 2019;
- c) să îmbunătățească participarea cetățenilor la procesul democratic din UE, de exemplu, prin mai buna lor informare cu privire la drepturile lor de a vota în cadrul alegerilor locale și europene și prin eliminarea obstacolelor din calea participării acestora;
- d) să acționeze în conformitate cu principiul cooperării loiale și să respecte limitele stabilite de Curtea de Justiție pentru acordarea sau retragerea cetățeniei (prin care, în consecință, se acordă sau se retrage cetățenia UE);
- e) să asigure transpunerea corectă și în timp util a Directivei privind măsurile de coordonare și cooperare pentru facilitarea protecției consulare a cetățenilor Uniunii din țările nereprezentate în țările terțe⁵;

⁴ Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei, JO L 145, 31.5.2001, p. 43-48.

⁵ Directiva (UE) 2015/637 privind măsurile de coordonare și cooperare pentru facilitarea protecției consulare a cetățenilor UE din țările nereprezentate în țările terțe și de abrogare a Deciziei 95/553/CE, JO L 106, 24.4.2015, p. 1-13.

- f) să acorde o mai bună asistență cetățenilor UE care se deplasează în străinătate prin garantarea faptului că administrațiile locale țin cont de cerințele simplificate pentru prezentarea anumitor documente oficiale⁶, cum ar fi, de exemplu, prin transmitere online, precum și prin reducerea birocrăției în ceea ce privește dreptul familiei prin punerea în practică a măsurilor necesare în interesul superior al copilului;
- g) să sprijine Comisia în privința propunerii acesteia de instituire a unui portal digital unic care va oferi acces la informații privind drepturile și obligațiile legate de piața unică și să se asigure că cele mai importante proceduri pentru cetățeni și întreprinderi se pot realiza online și de către utilizatorii transfrontalieri;
- h) să promoveze recunoașterea reciprocă a deciziilor și hotărârilor în materie civilă și penală;
- i) să sprijine Comisia în efortul de punere la dispoziția cetățenilor și a practicienilor din domeniul juridic a unor instrumente care să vizeze creșterea gradului de sensibilizare și facilitarea aplicării dreptului Uniunii în domeniul justiției civile, în special prin intermediul Rețelei Judiciare Europene în materie civilă și comercială;
- j) să examineze consolidarea drepturilor persoanelor, în special ale copiilor, în cadrul procedurilor de facilitare a executării hotărârilor în materie de drept al familiei și în materie civilă și comercială cu implicații transfrontaliere⁷;
- k) să pună în aplicare Planul de lucru al UE pentru tineret pentru perioada 2016-2018 în strânsă cooperare cu Comisia, mai ales activitățile destinate să stimuleze cetățenia activă și să îmbunătățească participarea mai puternică a tuturor tinerilor la viața democratică și civică europeană⁸;

⁶ Regulamentul (UE) 2016/1191 din 6 iulie 2016 privind promovarea liberei circulații a cetățenilor prin simplificarea cerințelor de prezentare a anumitor documente oficiale în Uniunea Europeană, JO L 200, 26.7.2016, p. 1-136.

⁷ În conformitate cu concluziile Consiliului European din 17-18 martie 2016 (EUCO 79/14).

⁸ În conformitate cu Planul de lucru al Uniunii Europene pentru tineret pentru perioada 2016-2018, JO 2015/C 417/01.

- l) să promoveze dezvoltarea competențelor, a educației transfrontaliere, a formării profesionale și a experiențelor de voluntariat⁹ și să contribuie la înlăturarea obstacolelor din calea studenților, a stagiatorilor, a cadrelor didactice și a altor lucrători și în întreaga UE, printr-o mai bună înțelegere și transparență a competențelor și calificărilor;
- m) cu respectarea deplină a drepturilor fundamentale și a protecției datelor cu caracter personal, să pună efectiv în aplicare Strategia reînnoită de securitate internă a Uniunii Europene pentru perioada 2015-2020¹⁰;
- n) să trimită un mesaj mai puternic de toleranță zero față de toate formele de violență împotriva femeilor¹¹ și să urmeze inițiativa Comisiei de a dedica anul 2017 combaterii violenței împotriva femeilor;
- o) să își respecte obligațiile și angajamentele asumate în vederea combaterii discriminării din indiferent ce motive, cum ar fi cele legate de sex, rasă, culoare, origine etnică sau socială, caracteristici genetice, limbă, religie sau convingeri, opinii politice sau orice alt gen de opinii, apartenența la o minoritate națională, avere, naștere, handicap, vârstă sau orientare sexuală;
- p) să ia măsuri suplimentare pentru a îmbunătăți, în strânsă cooperare cu Comisia, incluziunea și integrarea socială și economică a romilor în UE¹².

⁹ În conformitate cu Concluziile Consiliului privind investiția în tineretul Europei, cu accent deosebit pe Corpul european de solidaritate (doc. 5860/17).

¹⁰ Documentul 9798/15.

¹¹ În conformitate cu concluziile Consiliului adoptate în 2010 (privind eradicarea violenței împotriva femeilor în Uniunea Europeană și privind îmbunătățirea prevenției pentru combaterea violenței împotriva femeilor și a atenției acordate victimelor acestora în sfera de aplicare a legii) și 2014 (doc. 9543/2014).

¹² Acționând în contextul cadrului UE pentru strategiile naționale de integrare a romilor până în 2020 (JO C 258, 2.9.2011, p. 6) și în conformitate cu angajamentele asumate la nivelul UE, inclusiv, cel mai recent, recomandarea Consiliului adoptată în 2013 (JO C 378, 24.12.2013, p. 1) și Concluziile Consiliului adoptate în 2016 (doc. 15406/16).